

EN

ES

FR

DE

PT



Quick Start Guide (Check out behringer.com for Full Manual)



EUROCOM TN6232

Ultra-Fast and Fully Automatic Dual-Channel Feedback Suppression Processor



EN

EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with 1/4" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with

the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



LEGAL DISCLAIMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, AND TURBOSOUND ARE PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.

ALL RIGHTS RESERVED.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at www.music-group.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la

lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.
16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



NEGACIÓN LEGAL

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, Y TURBOSOUND SON PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES

EN

ES

DANOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SOLO SON COMERCIALIZADOS A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS. NUESTROS DISTRIBUIDORES Y COMERCIOS MINORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP Y POR TANTO NO TIENEN NINGUNA AUTORIZACIÓN LEGAL PARA OBLIGAR A MUSIC GROUP A ASUMIR NINGUNA RESPONSABILIDAD EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web www.music-group.com/warranty.

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.

6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est

endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.
16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCÉPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LES REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ À IMPLIQUER OU À REPRÉSENTER MUSIC GROUP DE FAÇON CONTRACTUELLE DIRECTE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIER

ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

TOUS DROITS RÉSERVÉS.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
Iles Vierges Britanniques

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden.

Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHENUNGSBILD KÖNNEN UNANGEBÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGENDWEINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGENDWELCHEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter www.music-group.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificadas. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante

ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar

os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

LEGAL RENUNCIANTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTRADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS MUSIC GROUP SÃO UNICAMENTE COMERCIALIZADOS ATRAVÉS DOS REVENDADORES AUTORIZADOS. DISTRIBUIDORES E REVENDADORES NÃO SÃO AGENTES DE MUSIC GROUP E NÃO DISPÕEM ABSOLUTAMENTE DE QUALQUER AUTORIDADE PARA VINCULAREM MUSIC GROUP POR QUALQUER REPRESENTAÇÃO OU COMPROMISSO EXPLÍCITO OU IMPLÍCITO. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTES MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

TODOS DIREITOS RESERVADOS.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
Ilhas Virgens Britânicas

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website www.music-group.com/warranty.

EUROCOM TN6232 Hook-up

EN Step 1: Hook-Up

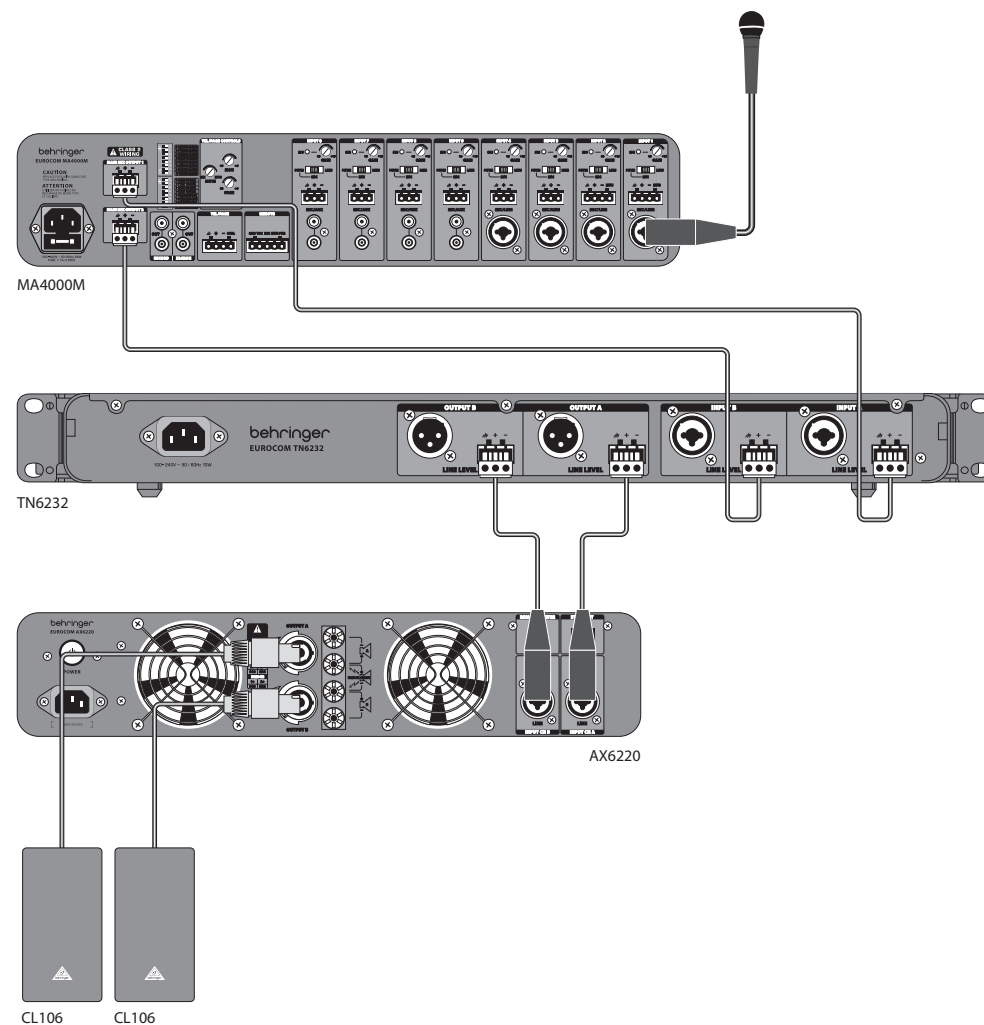
ES Paso 1: Conexión

FR Étape 1 : Connexions

DE Schritt 1: Verkabelung

PT Passo 1: Conexões

TN6232 inserted between mixer-preamp and amplifier
TN6232 insertado entre un mezclador-previo y un amplificador
TN6232 inséré entre le préampli de la console et l'ampli
TN6232 wird zwischen Mischer/Vorverstärker und Endstufe geschaltet
Misturador TN6232 inserido entre o misturador pré amplificador e o amplificador



EUROCOM TN6232 Controls

EN Step 2: Controls

ES Paso 2: Controles

FR Étape 2 : Réglages

DE Schritt 2: Regler

PT Passo 2: Controlos

DOOR covers the control surface.

TAPA cubre la superficie de control.

La **PORTE** recouvre les réglages.

KLAPPDECKEL schützt das Bedienfeld.

PORTA cobre a superfície de controle.

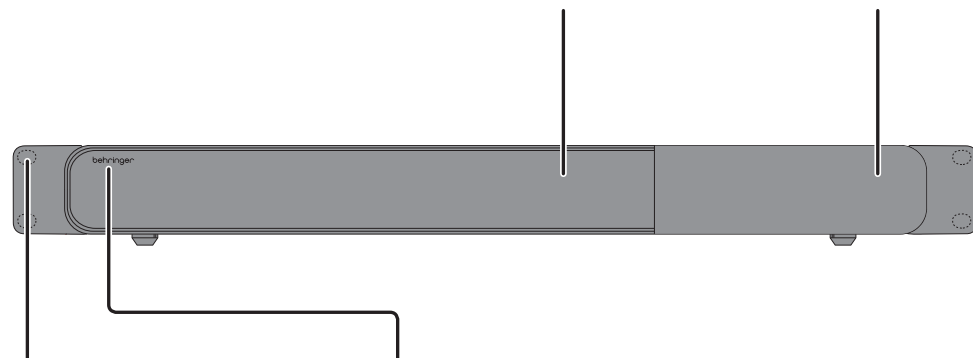
Fixed Front Panel

Panel frontal fijo

Face avant fixe

Fest installierte Frontseite

Painel Frontal Fixo



RACK BRACKETS and MAGNETIC COVERS are supplied with the unit for rack-mount installation

Con la unidad se incluyen **ESCUADRAS PARA COLOCACIÓN EN RACK y TAPAS MAGNÉTICAS** para su instalación—n en un bastidor rack.

Les **ÉQUERRES DE RACK et les PROTECTIONS MAGNÉTIQUES** sont fournies avec l'appareil pour l'installation en Rack.

RACK-HALTERUNGEN und MAGNETISCHE KAPPEN werden für die Rack- Installation mitgeliefert.

SUPORTE DE RACK e COBERTURAS MAGNÉTICAS são fornecidos com a unidade para instalação em armação de rack.

POWER INDICATOR glows amber when the unit is powered on.

El **INDICADOR DE ENCENDIDO** se

ilumina en color naranja cuando la unidad esté encendida.

Le **TÉMOIN D'ALIMENTATION** s'allume en jaune lorsque l'appareil est sous tension.

NETZANZEIGE leuchtet bei eingeschaltetem Gerät gelb.

INDICADOR DE POTÊNCIA ilumina-se com uma cor âmbar quando a unidade está ligada.

POWER SOURCE jack accepts the included IEC power cable.

La toma de **ENTRADA DE CORRIENTE** acepta el cable de alimentación IEC incluido.

L'embase **SECTEUR** accepte le cordon IEC fourni.

NETZANSCHLUSS für das mitgelieferte IEC-Netzkaabel.

A tomada de **FONTE DE ENERGIA** aceita o cabo de alimentação incluído IEC.

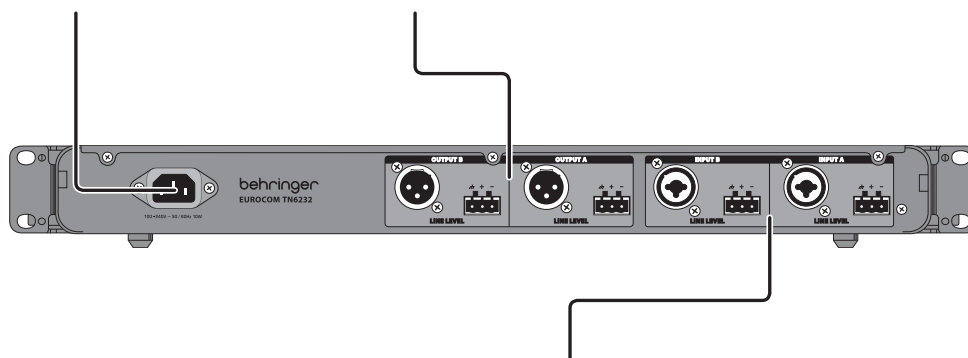
OUTPUTS section features XLR and 3-pin Euroblock connectors are wired in parallel and drive balanced or unbalanced loads.

La sección **OUTPUT** dispone de salidas en conectores XLR y Euroconectores de 3 puntas cableados en paralelo y capaces de usar cargas balanceadas o no balanceadas.

La section **OUTPUTS** est équipée d'embases XLR et Euroblock 3 broches câblées en parallèle et qui peuvent alimenter des charges symétriques ou asymétriques.

OUTPUT-Sektion. Die XLR- und 3-Pol Euroblock-Anschlüsse sind parallel verdrahtet und betreiben symmetrische oder unsymmetrische Lasten.

A seção **SAÍDAS** é equipada com conectores XLR e Euroblock de 3 pinos com fiação em paralelo e com cargas balanceadas ou não balanceadas. unbalanced loads.



INPUTS section features XLR/TRS combination jacks and 3-pin Euroblock connectors wired in parallel and will accept balanced or unbalanced line-level signals.

La sección **INPUT** dispone de entradas en clavijas combinadas XLR/TRS y Euroconectores de 3 puntas cableados en paralelo y aceptarán señales de nivel de línea balanceadas o no balanceadas.

La section des entrées **INPUTS** est équipée d'embases combinées XLR/ Jack stéréo et connecteurs 3-broches Euroblock, connectés en parallèle et qui acceptent des signaux symétriques ou asymétriques à niveau ligne.

INPUT-Sektion. Die XLR/ TRS-Kombibuchsen und 3-Pol Euroblock-Anschlüsse sind parallel verdrahtet und akzeptieren symmetrische oder unsymmetrische Signale mit Line-Pegel.

A seção **ENTRADAS** é equipada com uma combinação XLR/TRS de tomadas e conectores Euroblock de 3 pinos com fiação em paralelo e aceita sinais de nível de linha balanceados ou não balanceados.

EUROCOM TN6232 Controls

EN Step 2: Controls

ES Paso 2: Controles

FR Étape 2 : Réglages

DE Schritt 2: Regler

PT Passo 2: Controlos

POWER SWITCH turns the unit on and off.

El **INTERRUPTOR POWER** le permite encender y apagar la unidad.

L'**INTERRUPTEUR** secteur place l'appareil sous/hors tension.

NETZSCHALTER zum Ein/Ausschalten des Geräts.

INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO Liga e desliga a unidade.

ACTIVE LED indicates unit is in ACTIVE mode.

El **PILOTO ACTIVE** le indica que la unidad está en dicho modo.

La **LED ACTIVE** indique que le processeur est en mode ACTIF.

ACTIVE LED leuchtet, wenn das Gerät im ACTIVE-Modus ist.

LED ATIVO indica que a unidade está em modo ATIVO.

BYPASS LED indicates unit is in BYPASS mode.

El **PILOTO BYPASS** le indica que la unidad está en el modo BYPASS.

La **LED BYPASS** indique le mode BYPASS.

BYPASS LED leuchtet, wenn das Gerät im BYPASS-Modus ist.

LED BYPASS indica que a unidade está em modo BYPASS.

RESET LED illuminates when the FILTER RESET button is pressed. A series of flashes indicate memory has been cleared and filters have been reset.

El **PILOTO RESET** se ilumina cuando haya pulsado el botón FILTER RESET. Una serie de parpadeos indican que la memoria ha sido borrada y que los filtros han sido reiniciados.

La **LED RESET** s'allume lorsque vous appuyez sur la touche FILTER RESET. Une série de clignotements indique que la mémoire est initialisée ainsi que les filtres.

RESET LED leuchtet nach dem Drücken der FILTER RESET-Taste. Mehrfaches Blinken weist darauf hin, dass der Speicher gelöscht und die Filter zurückgesetzt wurden.

LED RESET ilumina-se quando o botão FILTER RESET está pressionado. Uma série de flashes indica que a memória foi limpa e que os filtros foram reconfigurados.

SUPPRESSION switch toggles between ACTIVE and BYPASS modes. In ACTIVE mode, the automatic filters are engaged. In BYPASS mode, the filters are bypassed and signal will pass through the unit unaltered.

El interruptor **SUPPRESSION** le permite cambiar entre los modos ACTIVE y BYPASS. En el modo ACTIVE, los filtros automáticos estarán activados. En BYPASS, los filtros estarán anulados y la señal pasará a través de la unidad sin verse afectada.

La touche **SUPPRESSION** sélectionne le mode ACTIVE ou BYPASS. En mode ACTIF, les filtres automatiques sont activés. En mode BYPASS, les filtres sont bipsés et le signal passe dans le processeur sans traitement.

SUPPRESSION-Schalter wechselt zwischen ACTIVE- und BYPASS-Modus. Im ACTIVE-Modus sind die automatischen Filter aktiviert. Im BYPASS-Modus werden die Filter umgangen und das Signal durchläuft das Gerät unverändert.

O botão **SUPPRESSION** se alterna entre os modos ACTIVE e BYPASS. No modo ACTIVE, os filtros automáticos estão engajados. No modo BYPASS, os filtros são anulados e o sinal passa através da unidade sem sofrer alteração.

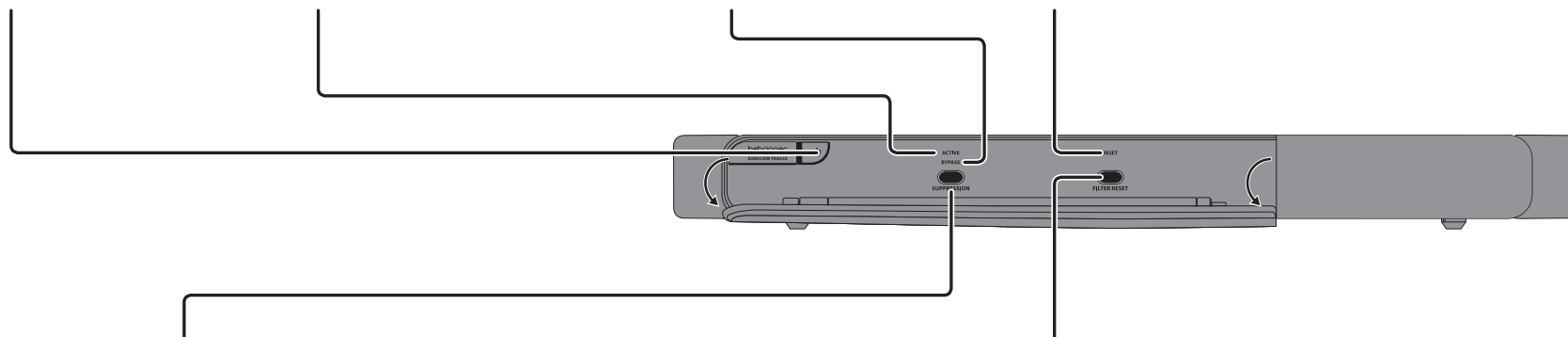
FILTER RESET switch resets the filters and clears the memory.

El interruptor **FILTER RESET** hace que los filtros sean reiniciados y borra la memoria.

La touche **FILTER RESET** initialise les filtres et vide la mémoire.

FILTER RESET-Schalter setzt die Filter zurück und löscht den Speicher.

O botão **FILTER RESET** reconfigura os filtros e limpa a memória.



EUROCOM TN6232 Getting started

EN Step 3: Getting started

ES Paso 3: Puesta en marcha

FR Étape 3 : Mise en œuvre

DE Schritt 3: Erste Schritte

PT Passo 3: Primeiros Passos

Initial Setup / Ersteinrichtung

1 EN Make all appropriate audio and power connections to the TN6232.

ES Realice todas las conexiones (eléctricas y audio) adecuadas en el TN6232.

FR Réalisez toutes les connexions audio et d'alimentation au TN6232.

DE Nehmen Sie alle erforderlichen Audio- und Netzanschlüsse am TN6232 vor.

PT Faça todas as conexões de áudio e de alimentação apropriadas com o TN6232.

2 EN Power up the sound system's preamp or mixer.

ES Encienda el previo o mesa de mezclas de su sistema de sonido.

FR Placez le préampli ou la console sous tension.

DE Schalten Sie den Vorverstärker oder Mischer des Soundsystems ein.

PT Ligue o pré-amp ou o mixer do sistema de som.

3 EN Power up the TN6232.

ES Encienda el TN6232.

FR Placez le TN6232 sous tension.

DE Schalten Sie den TN6232 ein.

PT Ligue o TN6232.

4 EN Power up the sound system's power amplifier.

ES Encienda el amplificador o etapa de potencia de su sistema de sonido.

FR Placez l'amplificateur de puissance sous tension.

DE Schalten Sie die Endstufe des Soundsystems ein.

PT Ligue o amplificador do sistema de som.

5 EN With the SUPPRESSION set to BYPASS mode, set the gain for normal system operation.

ES Con el interruptor SUPPRESSION ajustado al modo BYPASS, ajuste la ganancia para un funcionamiento normal de su sistema de sonido.

FR Avec la SUPPRESSION configurée en BYPASS, réglez le gain pour un fonctionnement normal.

DE Schalten Sie SUPPRESSION in den BYPASS-Modus und stellen Sie die Verstärkung für den normalen Systembetrieb ein.

PT Com o botão SUPPRESSION configure o modo BYPASS, configure o ganho para operação de sistema normal.

6 EN Press the SUPPRESSION button to set the unit to ACTIVE mode.

ES Pulse el interruptor SUPPRESSION para activar la unidad al modo ACTIVE.

FR Placez la SUPPRESSION en mode ACTIVE.

DE Drücken Sie die SUPPRESSION-Taste, um das Gerät in den ACTIVE-Modus zu schalten.

PT Pressione o botão SUPPRESSION para configurar a unidade ao modo ACTIVE.

7 EN Press the FILTER RESET button to clear the memory and reset the filters.

ES Pulse el botón FILTER RESET para borrar la memoria y reiniciar los filtros.

FR Appuyez sur la touche FILTER RESET pour initialiser la mémoire et les filtres.

DE Drücken Sie die FILTER RESET-Taste, um den Speicher zu löschen und die Filter zurückzusetzen.

PT Pressione o botão FILTER RESET para limpar a memória e reconfigurar os filtros.

8 EN The TN6232 is now ready for operation and will automatically find problem frequencies and attenuate them to eliminate feedback.

ES El TN6232 está ahora listo para funcionar; detectará automáticamente las frecuencias problemáticas y las atenuará para eliminar la realimentación.

FR Le TN6232 est prêt à fonctionner. Il trouve automatiquement les fréquences à la source du Larsen et les atténue pour supprimer le Larsen.

DE Der TN6232 ist jetzt betriebsbereit und wird automatisch Problemfrequenzen erkennen und bedämpfen, um Feedback zu beseitigen.

PT O TN6232 agora está pronto para a operação; ele encontrará frequências problemáticas e as atenuará para eliminar o feedback.

Bypass Mode / Modo Bypass / Bypass-Modus / Modo Bypass

1 EN Press the SUPPRESSION button to engage BYPASS mode.

ES Pulse el botón SUPPRESSION para activar el modo BYPASS.

FR Appuyez sur la touche SUPPRESSION pour passer en mode BYPASS.

DE Drücken Sie die SUPPRESSION-Taste, um den BYPASS-Modus zu aktivieren.

PT Pressione o botão SUPPRESSION para iniciar o modo BYPASS.

2 EN Switch between ACTIVE and BYPASS mode to hear a comparison between the system's operation with and without feedback suppression.

ES Cambie entre el modo ACTIVE y el BYPASS para realizar una comparación entre el funcionamiento del sistema con y sin la supresión de realimentación.

FR Passez entre les modes ACTIVE et BYPASS pour comparer le signal avec et sans suppression du Larsen.

DE Wechseln Sie zwischen den ACTIVE- und BYPASS-Modi, um das System mit und ohne Feedback-Unterdrückung zu hören und die Betriebsarten zu vergleichen.

PT Alterne entre os modos ACTIVE e BYPASS para ouvir uma comparação entre a operação do sistema com e sem supressão de feedback.

Filter Reset / Reinicio de filtro / Initialisation de filtre / Filter-Reset

EN Over time, all of the 32 individual filters per channel may be assigned to problem frequencies, leaving no available filters for new feedback incidents. If no filters are available, it may be necessary to reset the unit in order to accommodate the suppression of new feedback frequencies as they occur. It may also be necessary to reset the unit in order to restore the sound system's tonal balance and frequency response.

ES Puede asignar a lo largo del tiempo los 32 filtros individuales por canal a frecuencias problemáticas, lo que no dejará ningún filtro disponible en caso de nuevos problemas de realimentación. Si hay disponibles más filtros, es posible que tenga que reiniciar la unidad de cara a permitir la supresión de nuevas frecuencias de realimentación según se vayan produciendo. También puede que tenga que reiniciar la unidad de cara a restaurar el balance tonal y la respuesta de frecuencia de su sistema de sonido.

FR Dans le temps, les 32 canaux individuels par canal peuvent être affectés à des fréquences qui posent un problème, ce qui ne laisse aucun filtre disponible pour les nouveaux incidents de Larsen. Si aucun filtre n'est disponible, vous risquez d'avoir à initialiser le processeur afin de gérer la suppression de nouveaux Larsen lors de leur apparition. Initialisez alors le processeur pour restaurer l'équilibre sonore global et la réponse en fréquence.

DE Mit der Zeit werden alle 32 Einzelfilter pro Kanal verschiedenen Problemfrequenzen zugeordnet sein, wodurch keine Filter für neue Feedback-Quellen mehr verfügbar sind. In diesem Fall muss man das Gerät eventuell zurücksetzen, um neu auftretende Feedback-Frequenzen unterdrücken zu können. Eventuell muss man das Gerät auch zurücksetzen, um die klangliche Balance und den Frequenzgang des Soundsystems wiederherzustellen.

PT Com o passar do tempo, todos os 32 filtros individuais por canal podem ser designados a frequências problemática, sem deixar nenhum filtro disponível para novos incidentes de feedback. Se nenhum filtro estiver disponível, pode ser necessário reconfigurar a unidade para acomodar a supressão das novas frequências de feedback conforme elas ocorram. Também pode ser que seja necessário reconfigurar a unidade para restaurar o balanço tonal e a resposta da frequência do sistema de som.

1 EN Before resetting the unit, reduce the system gain and ensure that all microphones are off.

ES Antes de reiniciar la unidad, reduzca la ganancia del sistema y asegúrese de que todos los micrófonos estén desactivados.

FR Avant d'initialiser le processeur, réduisez le gain global et désactivez tous les micros.

DE Bevor Sie das Gerät zurücksetzen, müssen Sie die Verstärkung des Systems verringern und alle Mikrofone ausschalten.

PT Antes de reconfigurar a unidade, reduza o ganho do sistema e certifique-se de que todos os microfones estejam desligados.

EUROCOM TN6232 Getting started

Step 3: Getting started

Paso 3: Puesta en marcha

Étape 3 : Mise en œuvre

Schritt 3: Erste Schritte

Passo 3: Primeiros Passos

2 Press the RESET button. The LED flashes to indicate the filters have been reset and the memory is cleared of all settings.

Pulse el botón RESET. Su piloto parpadeará para indicar que los filtros han sido reiniciados y que todos los ajustes han sido borrados de la memoria.

Appuyez sur le bouton RESET. La Led LED clignote, ce qui indique que les filtres sont initialisés et que la mémoire est vide de tout réglage.

Drücken Sie die RESET-Taste. Die blinkende LED zeigt an, dass alle Filter zurückgesetzt und alle Einstellungen aus dem Speicher gelöscht wurden.

Pressione o botão RESET. O LED irá piscar para indicar que os filtros foram reconfigurados e que a memória está livre de todas as configurações.

3 Slowly increase the gain of each microphone to proper operating level.

Aumente lentamente la ganancia de cada micrófono hasta conseguir el nivel operativo adecuado.

Augmentez progressivement le gain de chaque micro jusqu'au niveau normal.

Erhöhen Sie die Verstärkung der Mikrofone langsam bis zum korrekten Betriebspegel.

Aos poucos, aumente o ganho de cada microfone para o nível de operação apropriado.

4 The TN6232 will automatically detect and suppress any problem frequencies.

El TN6232 detectará y eliminará de forma automática cualquier frecuencia problemática.

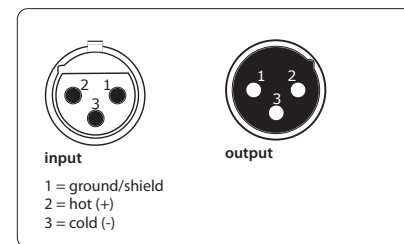
Le TN6232 détecte automatiquement les fréquences incriminées et les atténue pour supprimer le Larsen.

Der TN6232 erkennt und unterdrückt alle Problemfrequenzen automatisch.

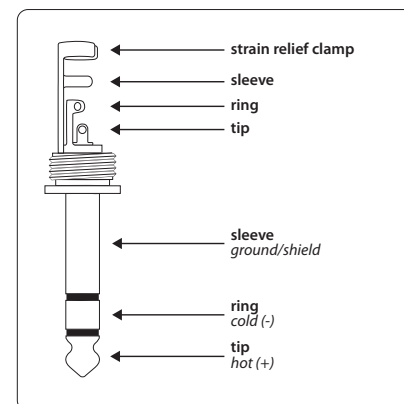
O TN6232 irá automaticamente detectar e suprir todas as frequências problemáticas.

Connectors

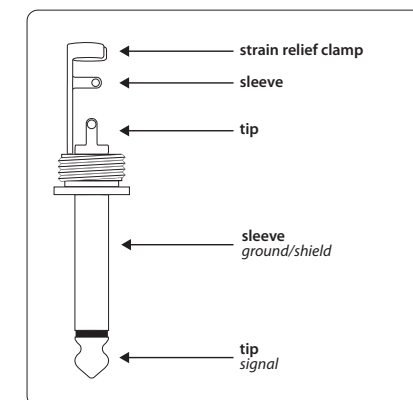
Balanced XLR connectors/Conectores XLR balanceados/
Connecteurs XLR symétriques/Symmetrische XLR-Anschlüsse/
Conectores XLR balanceados
Balanced 1/4" TRS connector/Conector TRS de 6,3 mm balanceado/



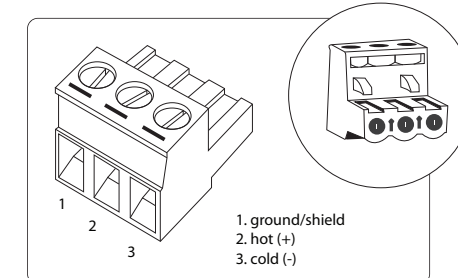
Jack stéréo 6,35 mm/Symmetrischer 6,35 mm TRS-Anschluss/
Conector TRS de 6,3 mm balanceado



Unbalanced 1/4" TS connector/Conector TS de 6,3 mm no balanceado/
Jack mono asymétrique 6,35 mm/Unsymmetrischer 6,35 mm
TS Anschluss/Conector TS de 6,3 mm não balanceado
3-pin Euroblock Connector/Euroconector de 3 puntas/



Connecteur Euroblock 3 broches/3-Pol Euroblock-Anschluss/
Euroconector de 3 pinos



EN

Specifications

ES

Audio Inputs	
Connections	2 x XLR / TRS combo 2 x 3-pin Euroblock
Input impedance	appr. 10 kΩ
Normal input level	+4 dBu
Max. input level	+22 dBu
Audio Outputs	
Connections	2 x XLR 2 x 3-pin Euroblock
Output impedance	appr. 120 Ω
Normal output level	+4 dBu
Max. output level	+22 dBu
System Information	
Controls	Power on / off Suppression (momentary) Filter reset (momentary)
Indicators	Behringer logo (Power on) Active Bypass Reset
Frequency response	20 Hz – 20 kHz, ± 0.5 dB
Dynamic range	102 dB A-weighted, > 100 dB audio filter
THD+N	< 0.1 % @ 20 Hz – 20 kHz
Crosstalk	< -100 dB, -120 dB typical
S/N Ratio	≥ 100 dB
CMRR	> 45 dB
Processor system gain	0 dB
Additional acoustic gain	10 dB
Digital Signal Processing (DSP)	
Converters	24-bit
Sample rate	48 kHz
Feedback Suppressor (FBQ)	
Feedback reduction method	Automatically detect and apply notch filter
Filters	32 independent digital notch filters per channel
Filter width	min. 1/126th octave, max. 1/38th octave
Resolution	0.2 Hz
Time required to find one feedback mode	100 – 400 msec
Time required to find multiple feedback modes	2 – 4 sec
Power Supply (Fuses)	
Type	Auto-switching power supply
Mains voltage (all regions)	100 – 240 VAC, 50/60 Hz
Fuse	T 1.25 A H 250 V
Power consumption	appr. 10 W
Mains connector	Standard IEC receptacle
Dimensions/Weight	
Dimensions (H x W x D)	appr. 1.7 x 19 x 7.6" appr. 44 x 482 x 192 mm (1U)
Weight	appr. 4.6 lbs / 2.1 kg

Especificaciones técnicas

EN

ES

Entradas Audio	
Conexiones	2 x combo XLR / TRS 2 x Euroconector de 3 puntas
Impedancia de entrada	aproximadamente 10 kΩ
Nivel de entrada nominal	+4 dBu
Nivel de entrada máximo	+22 dBu
Salidas Audio	
Conexiones	2 x XLR 2 x Euroconector de 3 puntas
Impedancia de salida	aproximadamente 120 Ω
Nivel de salida nominal	+4 dBu
Nivel de salida máximo	+22 dBu
Información del Sistema	
Controles	Encendido/apagado Suppression (momentáneo) Filter reset (momentáneo)
Indicadores	Logo Behringer (encendido) Active Bypass Reset
Respuesta de frecuencia	20 Hz – 20 kHz, ± 0,5 dB
Rango dinámico	102 dB medición A, filtro audio > 100 dB
THD+N	< 0,1 % @ 20 Hz – 20 kHz
Crosstalk o cruce de señal	< -100 dB, -120 dB típico
Relación señal-ruido	≥ 100 dB
CMRR	> 45 dB
Ganancia de sistema del procesador	0 dB
Ganancia acústica adicional	10 dB
Procesado de Señal Digital (DSP)	
Convertidores	24 bits
Frecuencia de muestreo	48 kHz
Supresor de Realimentación (FBQ)	
Método de reducción de la realimentación	Detección automática y aplicación de filtro de muesca
Filtros	32 filtros digitales de muesca independientes por canal
Anchura del filtro	mínimo 1/126avo de octava, máximo 1/38avo de octava
Resolución	0,2 Hz
Tiempo necesario para localizar un modo de realimentación	100 – 400 mseg
Tiempo necesario para localizar varios modos de realimentación	2 – 4 seg
Fuente de Alimentación (Fusibles)	
Tipo	Fuente de alimentación auto-conmutable
Voltaje de alimentación (todos los países)	100 – 240 V CA, 50/60 Hz
Fusible	T 1,25 A H 250 V
Consumo	aproximadamente 10 W
Conector de corriente	Receptáculo IEC standard
Dimensiones/Peso	
Dimensiones (A x L x P)	aprox. 44 x 482 x 192 mm (1U)
Peso	aprox. 2,1 kg

Caractéristiques techniques

Entrées Audio	
Connections	2 embases combinées XLR / Jack stéréo 6,35 mm 2 Euroblocks à 3 broches
Impédance d'entrée	Environ 10 kΩ
Niveau nominal d'entrée	+4 dBu
Niveau d'entrée maximum	+22 dBu
Sorties Audio	
Connexions	2 XLR 2 Euroblocks à 3 broches
Impédance de sortie	Environ 120 Ω
Niveau nominal de sortie	+4 dBu
Niveau maximal de sortie	+22 dBu
Informations Système	
Réglages	Mise sous/hors tension Suppression (poussoir temporaire) Filter Reset (poussoir temporaire)
Témoins	Logo Behringer (mise sous tension) Active Bypass Reset
Réponse en fréquence	20 Hz – 20 kHz, ± 0,5 dB
Plage dynamique	102 dB mesure pondérée A, filtre audio > 100 dB
DHT+Bruit	< 0,1 % de 20 Hz à 20 kHz
Diaphonie	< -100 dB, -120 dB type
Rapport S/B	≥ 100 dB
Réjection de mode commun	> 45 dB
Gain système processeur	0 dB
Gain acoustique supplémentaire	10 dB
Traitement DSP (Digital Signal Processing)	
Convertisseurs	24-bits
Fréquence d'échantillonnage	48 kHz
Suppresseur de Larsen (FBQ)	
Méthode de réduction du Larsen	Détection automatique avec application d'un filtre ultra sélectif
Filtres	32 filtres sélectifs indépendants numériques par canal
Largeur de filtre	1/126ème d'octave, max. 1/38ème d'octave
Résolution	0,2 Hz
Temps requis pour trouver un mode de Larsen	100 – 400 ms
Temps requis pour trouver plusieurs modes de Larsen	2 – 4 s
Alimentation (et Fusibles)	
Type	Alimentation à découpage
Tension secteur (toutes zones)	100 – 240 Vca, 50/60 Hz
Fusible	T 1,25 A H 250 V
Consommation électrique	Environ 10 W
Embase secteur	IEC standard
Dimensions/Poids	
Dimensions (h x l x p)	Environ. 44 x 482 x 192 mm (1 Unité de hauteur)
Poids	Environ 2,1 kg

Technische Daten

Audio-Eingänge	
Anschlüsse	2 x XLR / TRS Kombi 2 x 3-Pol Euroblock
Eingangsimpedanz	ca. 10 kΩ
Normaler Eingangspegel	+4 dBu
Max. Eingangspegel	+22 dBu
Audio-Ausgänge	
Anschlüsse	2 x XLR 2 x 3-Pol Euroblock
Ausgangsimpedanz	ca. 120 Ω
Normaler Ausgangspegel	+4 dBu
Max. Ausgangspegel	+22 dBu
Systeminformationen	
Regler	Netzschalter Suppression (nichtrastend) Filter Reset (nichtrastend)
Anzeigen	Behringer Logo (Betriebsanzeige) Active Bypass Reset
Frequenzgang	20 Hz – 20 kHz, ± 0,5 dB
Dynamikbereich	102 dB A-bewertet, > 100 dB Audiofilter
Klirrfaktor + Rauschen	< 0,1 % @ 20 Hz – 20 kHz
Übersprechen	< -100 dB, -120 dB typisch
Geräuschspannungsabstand	≥ 100 dB
Gleichtaktunterdrückung	> 45 dB
Systemverstärkung des Prozessors	0 dB
Zusätzliche akustische Verstärkung	10 dB
Digitale Signalbearbeitung (DSP)	
Konverter	24-Bit
Samplerate	48 kHz
Feedback-Unterdrückung (FBQ)	
Feedback-Verringerungsverfahren	Automatische Erkennung und Anwendung von Kerbfilttern
Filter	32 unabhängige digitale Kerbfilter pro Kanal
Filterbreite	min. 1/126 Oktave, max. 1/38 Oktave
Auflösung	0,2 Hz
Zeit zum Finden eines Feedback-Modus	100 – 400 ms
Zeit zum Finden mehrerer Feedback-Modi	2 – 4 s
Netzteil (Sicherungen)	
Typ	Automatisch umschaltendes Netzteil
Netzspannung (alle Regionen)	100 – 240 VAC, 50/60 Hz
Sicherung	T 1,25 A H 250 V
Leistungsaufnahme	ca. 10 W
Netzanschluss	Standard IEC-Netzanschluss
Abmessungen/Gewicht	
Abmessungen (H x B x T)	ca. 44 x 482 x 192 mm (1 Gerät)
Gewicht	ca. 2,1 kg

Especificações

Entradas de Áudio	
Conexões	2 x XLR / TRS combo 2 x Euroblock de 3 pinos
Impedância de Entrada	aprox. 10 kΩ
Nível de entrada normal	+4 dBu
Nível de entrada máx.	+22 dBu
Saídas de Áudio	
Conexões	2 x XLR 2 x Euroblock de 3 pinos
Impedância de Saída	aprox. 120 Ω
Nível de saída normal	+4 dBu
Nível de saída máx.	+22 dBu
Informações do Sistema	
Controles	Ligado/desligado Suppression (momentânea) Filter reset (momentânea)
Indicadores	Logo Behringer (ligado) Active Bypass Reset
Resposta da frequência	20 Hz – 20 kHz, ± 0,5 dB
Alcance dinâmico	102 dB medição A, filtro áudio > 100 dB
THD+N	< 0,1 % @ 20 Hz – 20 kHz
Crosstalk	< -100 dB, -120 dB típico
S/N Relação Sinal Ruído	≥ 100 dB
CMRR	> 45 dB
Ganho do sistema do processador	0 dB
Ganho acústico adicional	10 dB
Processamento de Sinal Digital (DSP)	
Convertidores	24-bit
Frequência da amostra	48 kHz
Suppressor de Feedback (FBQ)	
Método de redução de feedback	Deteção automática e aplicação de filtro de entalhe
Filtros	32 filtros de entalhe digitais por canal
Largura do filtro	min. 1/126° oitava, máx. 1/38° da oitava
Resolução	0,2 Hz
Tempo necessário para localizar um modo de feedback	100 – 400 mseg
Tempo necessário para localizar vários modos de feedback	2 – 4 seg
Alimentação (Fusíveis)	
Tipo	Fonte de alimentação auto-comutável
Voltagem (todas regiões)	100 – 240 VAC, 50/60 Hz
Fusível	T 1,25 A H 250 V
Consumo de Energia	aprox. 10 W
Conector de alimentação	Receptáculo padrão IEC
Dimensões/Peso	
Dimensões (Alt x Lar x Prof)	aprox. 44 x 482 x 192 mm (1U)
Peso	aprox. 2,1 kg

Other important information

EN

Important information

1. Register online. Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under “Support” at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our “Online Support” which may also be found under “Support” at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES

Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección “Online Support” (que también encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvemos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR

Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d’enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d’enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n’avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page “Support” de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n’est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre “aide en ligne” que vous trouverez également dans la section “Support” du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l’appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT

EN

ES

FR

DE

PT

DE Weitere wichtige Informationen**1. Online registrieren.**

Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter "Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem "Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter "Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso.

Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

**FEDERAL COMMUNICATIONS
COMMISSION COMPLIANCE
INFORMATION**

Responsible Party Name: **MUSIC Group Services US Inc.**
Address: **18912 North Creek Parkway,
Suite 200 Bothell, WA 98011, USA**
Phone/Fax No.: **Phone: +1 425 672 0816
Fax: +1 425 673 7647**

EUROCOM TN6232

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by MUSIC Group can void the user's authority to use the equipment.

eurocom
installed sound

